

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS AND LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 28/3/02. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEALS AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR POURVOIS ET DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 28/3/02. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

---

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

**APPEALS / APPELS:**

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à: <http://www.scc-csc.gc.ca> )

**27875**            **Bernadette Smith - v. - Co-operators General Insurance Company** (Ont.)  
**2002 SCC 30 / 2002 CSC 30**

CORAM:        The Chief Justice and Gonthier, Iacobucci, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal is allowed with costs throughout, Bastarache J. dissenting.

L'appel est accueilli avec dépens dans toutes les cours. Le juge Bastarache est dissident.

---

**27801**            **Chief Councillor Mathew Hill, also known as Tha-lathatk, on his own behalf and on behalf of all other members of the Kitkatla Band, and Kitkatla Band - v. - The Minister of Small Business, Tourism and Culture, the Attorney General for the Province of British Columbia and International Forest Products Limited - and - The Attorney General of Canada, the Attorney General for Ontario, the Attorney General of Quebec, the Attorney General for New Brunswick, the Attorney General of Manitoba, the Attorney General for Alberta, the Council of Forest Industries and the Truck Loggers Association** (B.C.) (Civil) **2002 SCC 31 / 2002 CSC 31**

CORAM:        The Chief Justice and Gonthier, Iacobucci, Major, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal is dismissed without costs. The constitutional questions are answered as follows:

1. Is s. 12(2)(a) in respect of the subject matter of s. 13(2)(c) and (d) of the *Heritage Conservation Act* in pith and substance law in relation to Indians or Lands reserved for the Indians, or alternatively, is the law in relation to property, and, therefore, within the exclusive legislative competence of the Province under s. 92(13) of the *Constitution Act, 1867*?

Answer: Section 12(2)(a) in respect of the subject matter in s. 13(2)(c) and (d) of the *Heritage Conservation Act* is in pith and substance law within the legislative competence of the Province under s. 92(13) of the *Constitution Act, 1867*.

2. If the impugned provisions of the *Heritage Conservation Act* are within provincial jurisdiction under s. 92(13) of the *Constitution Act, 1867* do they apply to the subject matter of s. 13(2)(c) and (d) of the *Heritage Conservation Act*?

Answer: Yes.

3. If the impugned provisions do not apply to the appellants *ex proprio vigore*, do they nonetheless apply by virtue of s. 88 of the *Indian Act*?

Answer: No need to answer.

L'appel est rejeté, sans dépens. Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes :

1. L'alinéa 12(2)a) de la *Heritage Conservation Act*, considéré au regard de l'objet des al. 13(2)c) et d) de la même loi, est-il en substance une disposition touchant les Indiens ou les terres réservées pour les Indiens, ou une disposition touchant la propriété et, de ce fait, relevant de la compétence exclusive des provinces en vertu du par. 92(13) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

Réponse : L'alinéa 12(2)a) de la *Heritage Conservation Act*, considéré au regard de l'objet des al. 13(2)c) et d) de la même loi, est en substance une disposition relevant de la compétence législative de la province en vertu du par. 92(13) de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

2. Si les dispositions contestées de la *Heritage Conservation Act* relèvent de la compétence provinciale prévue au par. 92(13) de la *Loi constitutionnelle de 1867*, s'appliquent-elles à l'objet des al. 13(2)c) et d) de la *Heritage Conservation Act*?

Réponse : Oui.

3. Si les dispositions contestées ne s'appliquent pas aux appelants *ex proprio vigore*, s'appliquent-elles néanmoins par l'effet de l'art. 88 de la *Loi sur les Indiens*?

Réponse : Il n'est pas nécessaire de répondre à cette question.

---

**28635**      **David Benson - v. - Jason D. Brown and Her Majesty The Queen - and - The Federation of Law Societies of Canada, Todd Ducharme, Peter Copeland and the Criminal Lawyers' Association (Ontario)** (Ont.)(Crim.) **2002 SCC 32 / 2002 CSC 32**

CORAM:      The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci,  
Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal is allowed and the order for production by Dambrot J. is set aside.

L'appel est accueilli et l'ordonnance de production rendue par le juge Dambrot est annulée.

---

**27826**      **Paul Housen v. Rural municipality of Shellbrook No. 493** (Sask.) **2002 SCC 33 / 2002 CSC 33**

CORAM:      The Chief Justice and L'Heureux-Dubé, Gonthier,  
Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal is allowed, Gonthier, Bastarache, Binnie and LeBel JJ. dissenting. The judgment of the Saskatchewan Court of Appeal is set aside and the judgment of the trial judge is restored with costs throughout.

L'appel est accueilli, les juges Gonthier, Bastarache, Binnie et LeBel sont dissidents. Le jugement de la Cour d'appel de la Saskatchewan est infirmé et le jugement de la juge de première instance est rétabli avec dépens devant toutes les cours.

---

**27872**            **Galerie d'Art du Petit Champlain inc., Galerie d'Art Yves Laroche inc., Éditions Multi-Graph ltée, Galerie d'Art Laroche, Denis inc. et Serge Rosa c. Claude Théberge** (Qué.) (Civile)  
**2002 SCC 34 / 2002 CSC 34**

CORAM:        Le juge en chef McLachlin et les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier, Iacobucci, Major, Binnie et LeBel

L'appel est accueilli. Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et LeBel sont dissidents. L'ordonnance de la Cour d'appel du Québec est annulée et l'ordonnance du juge des requêtes annulant la saisie et ordonnant la restitution des biens saisis aux appelants est rétablie, avec dépens aux appelants suivant l'issue de l'instance.

The appeal is allowed, L'Heureux-Dubé, Gonthier et LeBel JJ. dissenting. The order of the Quebec Court of Appeal is vacated and the order of the motions judge setting aside the seizure and ordering that the seized goods be returned to the appellants is restored, with costs to the appellants in the cause.

---

**APPLICATIONS FOR LEAVE / LES DEMANDES D'AUTORISATION:**

**28707**            **Livia Tarquini - c. - Ville de Montréal** (Qué.) (Civile)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et Binnie

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

---

**28738**            **Zellers Inc. - c. - Me François Hamelin, Syndicat des travailleuses et travailleurs de Zellers (CSN) et Réjean Pomerleau et als. - et - Compagnie de la Baie d'Hudson, Hunt Service du personnel et Personnel Avantage Inc.** (Qué.) (Civile)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et Binnie

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

---